

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 83

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam

2005. április 1.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 496/2005/EK rendelete (2005. március 31.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
A Bizottság 497/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a cukorágazatban 2005. április 1-jétől a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről	3
A Bizottság 498/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről	5
A Bizottság 499/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a feldolgozatlan szirupokra és a cukorágazat egyes más, feldolgozatlan állapotban exportált termékeire vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról	7
A Bizottság 500/2005/EK rendelete (2005. március 31.) az 1327/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 22. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról	10
A Bizottság 501/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a vegyiparban felhasznált fehér cukorra nyújtott termelési visszatérítések megállapításáról a 2005. április 1-jétől április 30-ig terjedő időszakra	11
★ A Bizottság 502/2005/EK rendelete (2005. március 31.) egyes Mexikóból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek megnyitása és kezelése tekintetében az 1362/2000/EK tanácsi rendelet módosításáról	12
★ A Bizottság 503/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a 747/2001/EK tanácsi rendeletnek a Marokkóból származó egyes termékek közösségi vámkontingensei és referenciamennyisége tekintetében történő módosításáról	13
★ A Bizottság 504/2005/EK rendelete (2005. március 31.) az összes gyümölcskészítményre és az összes vegyesgyümölcs-készítményre vonatkozó vámkontingensek kiigazítása tekintetében a 2793/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról	17

A Bizottság 505/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	19
A Bizottság 506/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	21
A Bizottság 507/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről	23
A Bizottság 508/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	25
A Bizottság 509/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	27
A Bizottság 510/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről	30
A Bizottság 511/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről	32
A Bizottság 512/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	33
A Bizottság 513/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a gabonaágazatban 2005. április 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról	35
A Bizottság 514/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről	38
A Bizottság 515/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról	40
★ A Bizottság 516/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a cukorágazatban termelési illetékelőlegként fizetendő egységösszegeknek a 2004/2005-ös gazdasági évre történő meghatározásáról	44
A Bizottság 517/2005/EK rendelete (2005. március 31.) a kukoricára a 2277/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről ...	45
A Bizottság 518/2005/EK rendelete (2005. március 31.) az árpa exportjára az 1757/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	46
A Bizottság 519/2005/EK rendelete (2005. március 31.) az 115/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a közönséges búza exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről	47

Tanács

2005/267/EK:

- ★ A Tanács határozata (2005. március 16.) egy biztonságos, webalapú információs és koordinációs hálózat létrehozásáról a tagállamok migrációigazgatási szolgálatai részére 48

Bizottság

2005/268/EK:

- ★ A Bizottság ajánlása (2005. március 29.) a bérelt vonalak biztosításáról az Európai Unióban – 2. rész – Nagykereskedelmi bérelt vonalak részáramköreinek árazási vonatkozásai (az értesítés a C(2005) 951. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 52

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 496/2005/EK RENDELETE

(2005. március 31.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. március 31-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	107,3
	204	56,3
	212	144,6
	624	129,4
	999	109,4
0707 00 05	052	148,1
	066	73,3
	068	87,2
	096	39,9
	204	59,9
	220	122,9
	999	88,6
0709 10 00	220	125,5
	999	125,5
0709 90 70	052	124,2
	204	51,6
	999	87,9
0805 10 20	052	69,6
	204	47,8
	212	50,5
	220	49,9
	400	60,3
	512	118,1
	624	57,8
	999	64,9
0805 50 10	052	64,9
	400	81,0
	624	64,3
	999	70,1
0808 10 80	388	75,2
	400	124,7
	404	106,2
	508	69,2
	512	78,1
	524	65,4
	528	70,2
	720	87,2
	999	84,5
0808 20 50	388	63,2
	508	129,9
	512	78,8
	528	58,9
	720	52,2
	999	76,6

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 497/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a cukorágazatban 2005. április 1-jétől a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A cukorágazatban a melasz behozatalára vonatkozó végrehajtási rendelkezések megállapításáról és a 785/68/EGK rendelet⁽²⁾ módosításáról szóló, 1995. június 23-i 1422/95/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ előírja, hogy a melasznak a 785/68/EGK bizottsági rendeletnek megfelelően megállapított CIF-importára „irányadó árnak” minősül. Ezt az árat a 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre kell megállapítani.
- (2) Az irányadó árak meghatározásakor figyelembe kell venni a 785/68/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott minden információt, kivéve az említett rendelet 4. cikkében meghatározott esetekben, valamint adott esetben a rögzítés a 785/68/EGK rendelet 7. cikkében meghatározott módszer alapján történhet.
- (3) A nem szabványminőségre vonatkozó árkiigazítás esetén a kínált melasz minőségétől függően a 785/68/EGK ren-

delet 6. cikke alapján növelni vagy csökkenteni kell az árakat.

- (4) Amennyiben eltérés van az adott termék küszöbára és irányadó ára között, kiegészítő importvámot kell meghatározni az 1422/95/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint. Amennyiben az importvámokat az 1422/95/EK rendelet 5. cikke értelmében felfüggesztik, e vámok egyedi összegét rögzíteni kell.
- (5) Rögzíteni kell az érintett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat és kiegészítő vámokat, az 1422/95/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésével, valamint 3. cikke (1) bekezdésével összhangban.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1422/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott termékek behozatalára alkalmazandó irányadó árakat és a kiegészítő vámokat a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK módosított rendelet (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 12. o. A rendeletet legutóbb a 79/2003/EK rendelet módosította (HL L 13., 2003.1.18., 4. o.).

⁽³⁾ HL 145., 1968.6.27., 12. o. A legutóbb az 1422/1995/EK rendelettel.

MELLÉKLET

A cukorágazatban 2005. április 1-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege	Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkében említett felfüggesztés miatt az adott termék nettó 100 kg-jára alkalmazandó importvám összege ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	10,66	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,10	—	0

⁽¹⁾ Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkével összhangban ez az összeg lép a közös vámtarifában e termékekre meghatározott vámtétel helyébe.

⁽²⁾ A módosított 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre vonatkozik.

A BIZOTTSÁG 498/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdése második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi árak közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az 1260/2001/EK rendelet értelmében a feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítés rögzítésekor figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának helyzetét és különösen az említett rendelet 28. cikkében felsorolt ár- és költségtevézőket. A fenti cikk szerint figyelembe kell venni a tervezett kivitelek gazdasági szempontját is.
- (3) A nyerscukorra vonatkozó visszatérítést a szabványminőségre kell megállapítani. E szabványminőséget az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletének II. pontja határozza meg. Egyebekben ezt a visszatérítést az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdésében foglaltak szerint kell megállapítani. A kandiscukor meghatározását az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ állapítja meg. A visszatérítés ilyen módon kiszámított összegét az ízesített vagy színezett cukor esetében e cukrok szacharóztartalmára kell alkalmazni, és azt a szacharóztartalom 1 %-ára vonatkoztatva kell meghatározni.
- (4) Különleges esetekben a visszatérítés összege más jogi aktusok útján is megállapítható.

- (5) A visszatérítéseket kéthetente rögzítik. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (7) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001 eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösségnek ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mesterseges jellegűnek tűnik.
- (8) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (9) Figyelembe véve e tényezőket, valamint a cukorpiac jelenlegi helyzetét, különösen a cukornak a közösségi és a világpiacon jegyzett árfolyamait és árait, a visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek feldolgozatlan és nem denaturált állapotban történő kivitelére nyújtható visszatérítéseket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

MELLÉKLET

**A 2005. ÁPRILIS 1-JÉTŐL FELDOLGOZATLAN FEHÉRCUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-
VISSZATÉRÍTÉSEK ⁽¹⁾**

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,40 ⁽²⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,40 ⁽²⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,40 ⁽²⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,40 ⁽²⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3522
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3522

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely kódok a 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely kódok a 2081/2003/EK bizottsági rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót) és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikk (2) bekezdés b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Az ebben a mellékletben meghatározott vámtételek 2005. február 1-től nem alkalmazandók, összhangban az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozattal (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.).

⁽²⁾ Ezt az összeget a 92%-os hozamú nyers cukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyers cukor hozama eltér a 92%-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikk (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 499/2005/EK RENDELETE

(2005. március 31.)

a feldolgozatlan szirupokra és a cukorágazat egyes más, feldolgozatlan állapotban exportált termékeire vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 27. cikk (5) bekezdés 2. albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikk 1) bekezdés d) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi árai közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 3. cikke értelmében az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek 100 kilogrammjára vetített export-visszatérítésnek meg kell egyeznie az alapösszeg és a szóban forgó termék szacharóz-tartalmának a szorzatával, mely utóbbi adott esetben növelendő a szacharózban kifejezett egyéb cukortartalommal. A szóban forgó termékekre vonatkozó szacharóz-tartalmat a 2135/95/EK rendelet 3. cikke alapján határozzák meg.
- (3) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikk (3) bekezdése értelmében a feldolgozatlanul exportált szorbóz esetében a visszatérítés alapösszege egyenlő a visszatérítés alapösszegének a vegyiparban használt egyes cukortermékekre nyújtott termelési visszatérítések tekintetében az 1260/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. június 27-i 1265/2001/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ által meghatározott, az ezen utóbbi rendelet mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó hatályos termelési visszatérítés egy századával csökkentett összegével.
- (4) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikk (1) bekezdése értelmében az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt egyéb, feldolgozás nélkül exportált termékek esetében a visszatérítés alapösszege megegyezik

egy, az alábbiak figyelembevételével megállapított összeg egy századával: egyrészt a fehércukornak a Közösség nem deficitese területeire vonatkozó, arra a hónapra érvényes intervenció ára, amelyre az alapösszeget rögzítik, valamint a fehércukor világpiaci árfolyamai illetve árai közötti különbség, másrészt a közösségi alaptermékek harmadik országokba exportálandó feldolgozott áruk gyártása során történő felhasználása, valamint az aktív feldolgozási eljárásra vonatkozó megállapodások keretében behozott harmadik országbeli termékek felhasználása közötti egyensúly megteremtésének szükségessége.

- (5) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítés alapösszegének alkalmazása korlátozható csupán egyes termékekre az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek közül.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke értelmében az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés f), g) és h) pontjában felsorolt, feldolgozatlan állapotban exportált termékek kivételére visszatérítés nyújtható. A visszatérítés mértékét a szárazanyag-tartalom 100 kilogrammjára vetítve kell meghatározni, figyelembe véve különösen az 1702 30 91 KN-kód alá tartozó termékek kivételére alkalmazandó visszatérítést, az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek kivételére alkalmazandó visszatérítést, valamint a tervezett export gazdasági vonatkozásait. Az említett (1) bekezdés f) és g) pontjában felsorolt termékek esetében csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek eleget tesznek a 2135/95/EK rendelet 5. cikkében előírt feltételeknek; a h) pontban felsorolt termékek esetében pedig csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek megfelelnek a 2135/95/EK rendelet 6. cikkében előírt feltételeknek.
- (7) A fent említett visszatérítéseket havonta kell rögzíteni. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (8) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikk (5) bekezdés első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet, vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (9) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001. eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösség ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mesterséges jelleget mutat.

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb az 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

⁽³⁾ HL L 178., 2001.6.30., 63. o.

- (10) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (11) Figyelembe véve ezeket a tényezőket, a szóban forgó termékek után járó visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdésének d), f), g) és h) pontjaiban említett termékek feldolgozatlan állapotban való kivitelére nyújtható visszatérítéseket a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A FELDOLGOZATLAN SZIRUPOKRA ÉS A CUKORÁGAZAT EGYES MÁΣ, FELDOLGOZATLAN ÁLLAPOTBAN EXPORTÁLT TERMÉKEIRE 2005. ÁPRILIS 1-JÉTŐL⁽¹⁾ VONATKOZÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	35,22 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	35,22 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	66,92 ⁽³⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3522 ⁽⁴⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	35,22 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3522 ⁽⁴⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3522 ⁽⁴⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3522 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	35,22 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3522 ⁽⁴⁾

NB: A termékkódokat és az „A” sorozatú rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A numerikus rendeltetési helykódokat az 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve Koszovót az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában történő meghatározása alapján) és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Az ebben a mellékletben meghatározott vámtételek 2005. február 1-től nem alkalmazandóak, összhangban az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozattal (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.).

⁽²⁾ Kizárólag a 2135/95/EK rendelet 5. cikkében említett termékekre alkalmazandó.

⁽³⁾ Kizárólag a 2135/95/EK rendelet 6. cikkében említett termékekre alkalmazandó.

⁽⁴⁾ Az alapösszeg nem alkalmazandó a 85 %-nál alacsonyabb tisztasági fokú szirupok esetén (2135/95/EK rendelet). A szacharóztartalmat a 2135/95/EK rendelet 3. cikke alapján határozzák meg.

⁽⁵⁾ Az összeg nem alkalmazandó a 3513/92/EGK rendelet mellékletének 2. pontjában meghatározott termékekre (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.).

A BIZOTTSÁG 500/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)**

az 1327/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 22. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2004/2005-ös gazdasági évben a fehér cukorra vonatkozó exportlefölözés és/vagy -visszatérítés meghatározására irányuló folyamatos pályázati eljárásról szóló, 2004. július 19-i 1327/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ értelmében e cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére vonatkozóan részleges pályázati eljárásokat kell kiírni.
- (2) Az 1327/2004/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adott esetben, a

szóban forgó részleges pályázati eljárás tekintetében maximális export-visszatérítés állapítandó meg, aminek során különösképpen figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának jelenlegi helyzetét és várható fejlődését.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1327/2004/EK rendelet alapján lefolytatott, fehér cukor kivitelére vonatkozó 22. részleges pályázati eljárás esetében alkalmazandó maximális export-visszatérítés 38,359 EUR/100 kg-ban kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 246., 2004.7.20., 23. o. Az 1685/2004/EK rendelettel (HL L 303., 2004.9.30., 21. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 501/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a vegyiparban felhasznált fehér cukorra nyújtott termelési visszatérítések megállapításáról a 2005. április 1-jétől április 30-ig terjedő időszakra**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikk (5) bekezdésének ötödik francia bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szerint határozat születhet termelési visszatérítések nyújtásáról az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés a) és f) pontjában felsorolt termékekre, az említett bekezdés d) pontjában felsorolt szirupokra, valamint az 1702 50 00 KN-kód alá tartozó vegytiszta fruktózra (levulózra) mint közbenső termékekre abban az esetben, ha azok a Szerződés 23. cikkének (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikében találhatók, és amennyiben azokat bizonyos vegyipari termékek gyártására használják fel.
- (2) Az 1260/2001/EK tanácsi rendeletnek a vegyiparban használt egyes cukortermékekre nyújtott termelési visszatérítések tekintetében való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. június 27-i

1265/2001/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ előírja, hogy ezek a visszatérítések a fehér cukorra alkalmazandó visszatérítés alapján kerülnek meghatározásra.

- (3) Az 1265/2001/EK rendelet 9. cikke úgy rendelkezik, hogy a fehér cukor utáni termelési visszatérítést havonta kell rögzíteni, az egyes hónapok első napján kezdődő időszakokra.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1265/2001/EK rendelet 4. cikkében említett, fehércukorra nyújtott termelési visszatérítés a 2005. április 1-jétől április 30-ig terjedő időszakra 33,012 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel módosított rendelet (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).

⁽²⁾ HL L 178., 2001.6.30., 63. o.

A BIZOTTSÁG 502/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****egyes Mexikóból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek megnyitása és kezelése tekintetében az 1362/2000/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között a kereskedelemre és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekre vonatkozóan megkötött ideiglenes megállapodás értelmében hozott 2/2000 közös tanácsi határozat vámtarifa-rendelkezéseinek közösségi végrehajtásáról szóló, 2000. június 29-i 1362/2000/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió–Mexikó Vegyes Tanács a 2000. március 23-i 2/2000 vegyes tanácsi határozatot módosító 3/2004 EU–Mexikó vegyes tanácsi határozat ⁽²⁾ helyesbítéséről szóló, 2005. február 21-i 1/2005 határozatával módosította azt az időszakot, amelyre vonatkozóan a 3/2004 határozatban meghatározott két közösségi vámkontingent meg kell nyitni.
- (2) Az 1362/2000/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Mivel az az időszak, amelyre vonatkozóan a kérdéses vámkontingenseket meg kell nyitni, 2005. január 1-jén kezdődik, ezt a rendeletet ugyanattól az időponttól kezdve kell alkalmazni.

- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1362/2000/EK rendelet 2. cikkének (6) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„6. A 09.1854, 09.1871, 09.1873 és a 09.1899 rendelésszámú vámkontingensek kivételével az e rendelet mellékletében említett vámkontingensek minden évben egy 12 hónapos időszakra nyílnak meg, július 1-jétől június 30-ig. Ezek a kontingensek első alkalommal 2000. július 1-jén nyílnak meg.

A 09.1871 és a 09.1873 rendelésszámú vámkontingenseket 2004. május 1-jétől 2004. december 31-ig kell megnyitni, majd ezt követően minden naptári évben január 1-jétől december 31-ig, mindaddig, amíg a kontingens alkalmazandó marad.”

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 157., 2000.6.30., 1. o. A legutóbb az 1553/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 282., 2004.9.1., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 66., 2005.3.12., 27. o.

A BIZOTTSÁG 503/2005/EK RENDELETE

(2005. március 31.)

a 747/2001/EK tanácsi rendeletnek a Marokkóból származó egyes termékek közösségi vámkontingensei és referenciamennyisége tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes földközi-tengeri országokkal kötött megállapodások alapján preferenciális elbánásban részesíthető termékek közösségi vámkontingenseinek és referenciamennyiségeinek kezelésével kapcsolatos rendelkezésekről és az 1981/94/EK és a 934/95/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. április 9-i 747/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjára,

mivel:

(1) A Tanács 2005. március 16-i határozatával⁽²⁾ engedélyt adott az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyvének aláírására, és előírta annak 2004. május 1-jétől történő ideiglenes alkalmazását, figyelembe véve a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozását.

(2) E jegyzőkönyv egyes Marokkóból származó termékek esetében új vámkontingenseket és új referenciamennyiséget, valamint változtatásokat ír elő a 747/2001/EK rendeletben megállapított jelenlegi vámkontingensekre vonatkozóan.

(3) Az új vámkontingensek és referenciamennyiség alkalmazása, továbbá a jelenlegi vámkontingensek megváltoztatása céljából a 747/2001/EK rendeletet módosítani kell.

⁽¹⁾ HL L 109., 2001.4.19., 2. o. A legutóbb a 241/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 42., 2005.2.12, 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ A Hivatalos Lapban még nem jelent meg.

(4) A 2004-es évre vonatkozólag, az új vámkontingensek és referenciamennyiség mértékét, valamint a jelenlegi vámkontingensek mennyiségének növekedését a jegyzőkönyvben megállapított alapmennyiségek részeként kell kiszámítani, a 2004. május 1-je előtt eltelt időszak arányában.

(5) A 747/2001/EK rendeletben előírt egyes jelenlegi vámkontingensek kezelésének megkönnyítése érdekében, az e kontingensek keretén belül behozott mennyiségeket az e rendelet által módosított 747/2001/EK rendelettel összhangban megnyitott megfelelő vámkontingensekre kell elszámlolni.

(6) Mivel a jegyzőkönyv 2004. május 1-jétől alkalmazandó, e rendeletet ugyanettől az időponttól kezdve kell alkalmazni, és a lehető leghamarabb hatályba kell lépnie.

(7) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 747/2001/EK rendelet II. melléklete e rendelet mellékletében leírtaknak megfelelően módosul.

2. cikk

Azon mennyiségeket, melyeket a 747/2001/EK rendelet II. mellékletének megfelelően bocsátottak szabad forgalomba a Közösségben a 09.1104, 09.1112, 09.1122, 09.1130 és a 09.1137 tételszámok alatti vámkontingensek keretében, az e rendelettel módosított 747/2001/EK rendelet II. mellékletének megfelelően megnyitott megfelelő vámkontingensekre kell elszámlolni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 747/2001/EK rendelet II. melléklete a következőképpen módosul:

1. A táblázat címe helyébe a következő szöveg lép: „A. RÉSZ: Vámkontingensek”.

2. Az A. részben található táblázat a következőképpen módosul:

a) a 09.1110 tételszám alatti vámkontingensre vonatkozó sor megszűnik;

b) a táblázat az alábbi új sorokkal egészül ki:

„09.1150	0603 10 10 0603 10 20 0603 10 40 0603 10 50	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó frissen: — Rózsa — Szegfű — Kardvirág — Krizantém	2004.6.1. és 2004.6.30. között	51,5	Mentes
			2005.6.1. és 2005.6.30. között	53	
			2006.6.1. és 2006.6.30. között	54,5	
			2007.6.1. és 2007.6.30. között és azt követően minden egyes 6.1. és 6.30. közötti időszakra	56	
09.1118	0810 10 00	Friss földieper	4.1. és 4.30. között	100	Mentes”

c) a 09.1104, 09.1112, 09.1137, 09.1122 és 09.1130 tételszám alatti vámkontingensekre vonatkozó sorok helyébe az alábbi megfelelő sorok lépnek:

„09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	10.1. és 10.31. között	10 600	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	11.1. és 11.30. között	27 700	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	12.1. és 12.31. között	31 300	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	1.1. és 1.31. között	31 300	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	2.1. és 2.28/29 között	31 300	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	3.1. és 3.31. között	31 300	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	4.1. és 4.30. között	16 500	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1104	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	2004.5.1. és 2004.5.31. között	4 000	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
			2005.5.1. és 2005.5.31. között és azt követően minden egyes 5.1. és 5.31. közötti időszakra	5 000	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
09.1112	0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	2003.11.1. és 2004.5.31. között	15 000	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
			2004.11.1. és 2005.5.31. között	28 000 ⁽³⁾	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
			2005.11.1. és 2006.5.31. között	38 000 ⁽⁴⁾	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾
			2006.11.1. és 2007.5.31. között és azt követően minden egyes 11.1. és 5.31. közötti időszakra	48 000 ⁽³⁾	Mentes ⁽¹⁾ ⁽²⁾

09.1137	0707 00 05		Uborka, frissen vagy hűtve	2003.11.1. és 2004.5.31. között 2004.11.1. és 2005.5.31. között és azt követően minden egyes 11.1. és 5.31. közötti időszakra	5 429 + további 85,71 nettó tonna 2004.5.1. és 2004.5.31. 6 200	Mentes ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
09.1122	0805 10 10 ⁽⁷⁾ 0805 10 30 ⁽⁷⁾ 0805 10 50 ⁽⁷⁾ ex 0805 10 80	10	Friss narancs	2003.12.1. és 2004.5.31. 2004.12.1. és 2005.5.31. között és azt követően minden egyes 12.1. és 5.31. közötti időszakra	300 000 + további 1 133,33 nettó tonna 2004.5.1. és 2004.5.31. között 306 800	Mentes ⁽¹⁾ ⁽⁹⁾
09.1130	ex 0805 20 10	05	Friss clementine	2003.11.1. és 2004.2.29. között 2004.11.1. és 2005.2.28. között és azt követően minden egyes 11.1. és 2.28/29. közötti időszakra	120 000 143 700	Mentes ⁽¹⁾ ⁽¹⁰⁾

⁽³⁾ E kontingens mennyiségét nettó 8 000 tonnára kell csökkenteni, amennyiben a Közösségen belül 2003. október 1-je és 2004. május 31-e között szabad forgalomba bocsátott Marokkóból származó paradicsom teljes mennyisége meghaladja a nettó 191 900 tonnát.

⁽⁴⁾ E kontingens mennyiségét nettó 18 000 tonnára kell csökkenteni, amennyiben a Közösségen belül 2004. október 1-je és 2005. május 31-e között szabad forgalomba bocsátott, Marokkóból származó paradicsom teljes mennyisége meghaladja a 2004. október 1-je és 2005. május 31-e között alkalmazandó 09.1104 tételszám alá tartozó havi vámkontingensek mennyiségének és a 2004. november 1-je és 2005. május 31. között alkalmazandó 09.1112 tételszám alá tartozó kiegészítő vámkontingens mennyiségének összegét. A teljes behozott mennyiség meghatározására 1%-os felső tűréshatár a megengedett.

⁽⁵⁾ Ezt a kontingensmennyiséget nettó 28 000 tonnára kell csökkenteni, amennyiben a Közösségen belül 2005. október 1-je és 2006. május 31-e között szabad forgalomba bocsátott, Marokkóból származó paradicsom teljes mennyisége meghaladja a 2005. október 1-je és 2006. május 31-e között alkalmazandó 09.1104 tételszám alá tartozó havi vámkontingensek mennyiségének és a 2005. november 1-je és a 2006. május 31. között alkalmazandó 09.1112 tételszám alá tartozó kiegészítő vámkontingens mennyiségének összegét. A teljes behozott mennyiség meghatározására 1%-os felső tűréshatár a megengedett. E rendelkezések minden olyan, a későbbiekben megállapított kiegészítő vámkontingensre vonatkoznak, mely 11.1. és 5.31. között alkalmazandó.

⁽⁷⁾ 2005. január 1-jétől a 0805 10 10, 0805 10 30 és a 0805 10 50 KN-kódok helyébe a 0805 10 20 kód lép.

3. A melléklet az alábbi B. RÉSZ-szel egészül ki:

„B. RÉSZ: Referenciamennyiség

Tételszám	KN-kód	Árumegnevezés	A referenciamennyiség alkalmazási ideje	Referenciamennyiség (nettó tonna)	A referenciamennyiség vámtétele
18.0105	0705 19 00	— Saláta (<i>Lactuca sativa</i>), frissen vagy hűtve, a fejes saláta kivételével	2004.5.1. és 2004.12.31.	2 060	Mentes
	0705 29 00	— Cikória (<i>Cichorium spp.</i>), frissen vagy hűtve, a cikóriasaláta (salátakatáng) kivételével			
	0706	— Sárgarépa, fehérrépa, salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és élelmezési célra alkalmas más hasonló gyökér frissen vagy hűtve	2005.1.1. és 2005.12.31. között 2006.1.1. és 2006.12.31. között azt követően minden egyes 1.1. és 12.31. közötti időszakra	3 180 3 270 3 360	

A BIZOTTSÁG 504/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****az összes gyümölcskészítményre és az összes vegyesgyümölcs-készítményre vonatkozó vámkontingensek kiigazítása tekintetében a 2793/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

kiszámítani, a 2004. május 1-je előtt eltelt időszak figyelembevételével.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség és a Dél-afrikai Köztársaság között létrejött, a kereskedelmi forgalomról, fejlesztésről és együttműködésről szóló megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról szóló, 1999. december 17-i 2793/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

(1) A 2793/1999/EK rendelet érinti az Európai Közösség és a Dél-afrikai Köztársaság között létrejött, a kereskedelmi forgalomról, fejlesztésről és együttműködésről szóló megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokat.

(2) A Tanács 2005/206/EK határozatával⁽²⁾ jóváhagyott egy kiegészítő jegyzőkönyvet az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Dél-afrikai Köztársaság között létrejött, a kereskedelemről, a fejlesztésről és az együttműködésről szóló megállapodáshoz a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából. A jegyzőkönyv kiigazításokat tartalmaz egyes, vámkedvezményeket korlátozó vámkontingensek vonatkozásában. Ezen vámkontingensek végrehajtásához szükséges a 2793/1999/EK rendelet módosítása.

(3) Az említett határozatnak megfelelően az összes gyümölcskészítményre (rendeletszám 09.1813) és az összes vegyesgyümölcs-készítményre (rendeletszám 09.1815) vonatkozó vámkontingensek 1 225 tonnával, illetve 340 tonnával emelkednek.

(4) A 2005/206/EK határozatnak megfelelően a 2004-es évre vonatkozóan a jelenlegi vámkontingensek mennyiségének növekedését az alapmennyiségek arányában kell

(5) Mivel a kiegészítő jegyzőkönyv előírja, hogy az új közösségi vámkedvezményeket 2004. május 1-jétől kell alkalmazni, ezt a rendeletet ugyanattól az időponttól kell alkalmazni és a lehető leghamarabb hatályba kell lépnie.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2793/1999/EK rendelet mellékletében az ötödik oszlop az „Éves kontingensmennyiség és éves növekedési arány” cím alatt a következőképpen módosul:

1. a 09.1813 rendelészámhoz tartozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„40 000 tonna bruttó tömeg (éves növekedési arány 3 %) 1 225 (*) tonna bruttó tömeg (éves 3 %) többletmennyiséggel (2004.5.1-jétől);

(*) A 2004-es év tekintetében az erre a vámkontingensre vonatkozó kiegészítő mennyiséget az alapmennyiségek arányában kell kiszámítani, a 2004. május 1-je előtt eltelt időszak figyelembevételével.”

2. a 09.1815 rendelészámhoz tartozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„18 000 tonna bruttó tömeg (éves növekedési arány 3 %) 340 (*) tonna bruttó tömeg (éves 3 %) többletmennyiséggel (2004.5.1-jétől).

(*) A 2004-es év tekintetében az erre a vámkontingensre vonatkozó kiegészítő mennyiséget az alapmennyiségek arányában kell kiszámítani, a 2004. május 1-je előtt eltelt időszak figyelembevételével.”

⁽¹⁾ HL L 337., 1999.12.30., 29. o. A legutóbb az 1638/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 295., 2004.9.18., 26. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 68., 2005.3.15., 32. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 505/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén foganatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A lisztek, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kítűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2005. március 31-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendeletéhez

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	4,99
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	4,60
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	4,25
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	3,98
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	5,34				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

A BIZOTTSÁG 506/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-én 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikk (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem benyújtásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ lehetővé teszi egy korrekciós tényező alkalmazását az 1766/92/EGK ⁽³⁾ rendelet 1. cikkének (1) bekezdése c) pontjában meghatározott termékek vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a korrekciós tényező differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (4) A korrekciós tényezőt ugyanakkor kell rögzíteni, amikor a visszatérítést, és ugyanazon eljárás szerint. A korrekciós tényező a két rögzítés közötti időszakban módosítható.
- (5) A fent említett rendelkezésekből adódóan a korrekciós tényező e rendelet mellékletének megfelelően került rögzítésre.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett termékek – a maláta kivételével – előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítéseire alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 181., 1992.7.1., 21. o. A legutóbb az 1104/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2005. március 31-i rendeletéhez, a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

Termékkód	Viszonylat	Jelenleg 4	1. időszak 5	2. időszak 6	3. időszak 7	4. időszak 8	5. időszak 9	6. időszak 10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	-0,46	-0,46	-10,00	-10,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	-0,46	-0,46	-20,00	-20,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	-0,46	-0,46	-40,00	-40,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-0,63	-0,63	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-0,59	-0,59	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-0,54	-0,54	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-0,50	-0,50	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,47	-0,47	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

MEGJEYZÉS.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

C02: Algéria, Szaúd-Arábia, Bahrein, Egyiptom, Egyesült Arab Emírségek, Irán, Irak, Izrael, Jordánia, Kuvait, Libanon, Líbia, Marokkó, Mauritánia, Omán, Quatar, Szíria, Tunézia és Jemen.

C03: Minden harmadik ország Bulgária, Norvégia, Románia, Svájc és Liechtenstein kivételével.

A BIZOTTSÁG 507/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai, illetve árfolyamjegyzései és ugyanezen termékek Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 1. cikke említ.
- (3) A malátára vonatkozó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) E szabályok alkalmazása a gabonaágazat piacainak jelenlegi helyzetére és különösen e termékeknek a Közösségen belüli és a világpiaci jegyzéseire, illetve áaira, a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A malátára irányadó, az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés c) pontjában említett export-visszatérítések a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2005. március 31-i rendeletéhez, a maláta exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

MEGJ: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A BIZOTTSÁG 508/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem beadásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK ⁽²⁾ tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet lehetővé teszi egy

korrekciós tényező alkalmazását az 1766/92/EGK ⁽³⁾ rendelet 1. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott maláta vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A fentiekben hivatkozott rendelkezésekből következik, hogy a korrekciós tényezőt e rendelet mellékletének megfelelően kell rögzíteni.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett, a maláta exportjára vonatkozó, előzetesen rögzített visszatérítésekre alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 181., 1992.7.1., 21. o. A legutóbb az 1104/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A Bizottság 2005. március 31-i rendeletéhez a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	Folyó 4	1. időszak 5	2. időszak 6	3. időszak 7	4. időszak 8	5. időszak 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	6. időszak 10	7. időszak 11	8. időszak 12	9. időszak 1	10. időszak 2	11. időszak 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

MEGj.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 509/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó
visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének és a 3072/95/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes árainak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikke értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem természetes alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, maghép-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom

(5) Ami a maniókagyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a 3072/95/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett és az 1518/95/EK rendelet hatálya alá eső termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb az 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb az 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

**a Bizottság 2005. március 31-i rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott
termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről**

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	56,01	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	46,01
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,01	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,01	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,00
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	72,02	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	56,01	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,01	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,01	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	64,02
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	64,02
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	64,02
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	64,02
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	62,72
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	48,01
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	64,02	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	62,72
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	52,01	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	62,72
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	48,01
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	65,72
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	45,61
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	60,02				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsonyosítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C11: Valamennyi viszonylat, Bulgária kivételével.

C12: Valamennyi viszonylat, Románia kivételével.

C13: Valamennyi viszonylat, Bulgária és Románia kivételével.

A BIZOTTSÁG 510/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai és e termékeknek a Közösségen belüli jegyzései vagy árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) Az 1784/2003/EK rendeletnek a gabonaalapú keveréktakarmányokra vonatkozó import- és exportszabályozásra való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról, valamint az import- és exportengedélyek rendszerének a gabona- és rizsgazatban való alkalmazása sajátos szabályairól szóló 1162/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1995. június 29-i 1517/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikke meghatározta azokat a sajátos kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámítása során.
- (3) E számítás során figyelembe kell venni a gabonatermék-tartalmat is. Az egyszerűsítés érdekében a visszatérítés a „gabonakészítmények” két kategóriájára fizetendő, nevezetesen egyfelől a kukoricára, amely a legáltalánosabban használt gabonaféle az exportált keveréktakarmányok

előállítás során, valamint a kukoricaalapú termékekre, másfelől az „egyéb gabonafélékre”, amely utóbbi kategóriába tartozik a kukorica, illetve kukoricaalapú termékek kivételével valamennyi egyéb, visszatérítésben részesíthető gabonakészítmény. Visszatérítés a keveréktakarmányban lévő gabonatermék mennyiségére jár.

- (4) Ezen túlmenően a visszatérítés összegének megállapításakor figyelembe kell venni ezeknek a termékeknek a világpiaci értékesítési lehetőségeit és feltételeit, a közösségi piacon jelentkező zavarok elkerülésének szükségességét és az export gazdasági vonatkozásait is.
- (5) A gabonapiac jelenlegi helyzete és különösen az ellátás biztosításának kilátásai miatt az export-visszatérítéseket be kell szüntetni.
- (6) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet szerinti és az 1517/95/EK rendelet hatálya alá tartozó keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések a jelen rendelet melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 51. o.

MELLÉKLET

a Bizottság 2005. március 31-i rendeletéhez, a gabonaalapú keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

Az export-visszatérítésben részesülő termékek kódja:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Gabonakészítmények	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
Kukorica és kukoricaalapú termékek: KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 kódok	C10	EUR/t	0,00
Gabonakészítmények, a kukorica és a kukoricaalapú termékek kivételével	C10	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

C10: Valamennyi viszonylat.

A BIZOTTSÁG 511/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1766/92/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizságazatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozta meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.
- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket

súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együttthatókkal.

- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 0,00 EUR/t a kukoricában, a búzában, az árpában és a zabban lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 0,00 EUR/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1548/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 11. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 512/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾, és különösen annak 13. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek élelmiszersegélyként való juttatásával kapcsolatban felmerülő kiadások közösségi finanszírozásáról szóló, 1974. október 21-i 2681/74/EGK tanácsi rendelet⁽³⁾ 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a felmerült ráfordításoknak az a hányada, amely a közösségi szabályokkal összhangban rögzített, kérdéses termékexport-visszatérítésekre vonatkozik, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlegét terheli.
- (2) A közösségi élelmiszersegély-akciók költségvetésének megállapítását és kezelését megkönnyítendő, valamint annak érdekében, hogy a tagállamok megismerhessék a közösségi részvétel mértékét a nemzeti élelmiszersegély-akciók finanszírozásában, szükségesnek mutatkozik meghatározni az ilyen akciókra adott visszatérítések szintjét.

(3) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkében és a 3072/95/EK rendelet 13. cikkében az export-visszatérítésekre meghatározott általános szabályok és alkalmazási feltételek, a szükséges változtatásokkal, alkalmazandók az előbb említett műveletekre.

(4) A rizs export-visszatérítésének kiszámításához figyelembe veendő sajátos kritériumok a 3072/95/EK rendelet 13. cikkében kerültek meghatározásra.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A nemzetközi egyezmények és más kiegészítő programok keretében megvalósuló közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók, valamint egyéb, ingyenes ellátást jelentő közösségi akciók keretében a gabonaágazat termékei, valamint a rizs tekintetében alkalmazandó visszatérítések a mellékletnek megfelelően kerültek rögzítésre.

2. cikk

E rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 288., 1974.10.25., 1. o.

MELLÉKLET

a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló 2005. március 31-i bizottsági rendelethez

(EUR/t-ban)	
Termékkód	A visszatérítés összege
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	5,34
1101 00 15 9130	4,99
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	56,01
1102 20 10 9400	48,01
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	72,02
1104 12 90 9100	0,00

Megj.: A termékkódokat a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o).

A BIZOTTSÁG 513/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a gabonaágazatban 2005. április 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervenció árval egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárakat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciaidőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2005. április 1-jétől alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	3,48
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	30,79
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	51,56
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	51,56
1007 00 90	Cirok, a hibrid vetőmag kivételével	30,79

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szezi-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámsökkentésben részesülhet, amely:

- 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy
- 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországra, az Egyesült Királyságra, Dániára, Észtországra, Lettországra, Litvániára, Lengyelországra, Finnországra, Svédországra vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(a 15.3.2005–30.3.2005 közötti időszakban)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	114,76 (***)	65,17	154,77	144,77	124,77	97,46
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	43,85	11,53	—			—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	—	—	—			—

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(***) beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 33,06 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam — EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

A BIZOTTSÁG 514/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorpiac közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének a) pontjára és (15) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikkének (1) és (2) bekezdése gondoskodik arról, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), c), d), f), g) és h) pontjában felsorolt termékek világpiaci árai és a közösségi árak közötti különbség fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet V. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer közös részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (2) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre 100 kg-ként minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.

- (3) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos áru által tartalmazott termékekre vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.
- (4) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket meg lehet állapítani előre, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.
- (5) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) és (2) bekezdésében feltüntetett, illetve az 1260/2001/EK rendelet V. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 668/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

**a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre
2005. április 1-jétől vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾**

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta EUR/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	35,22	35,22

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat 2004. október 1-jei hatállyal kezdődően nem kell alkalmazni a Bulgáriába irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és 2005. február 1-jei hatállyal kezdődően a Svájci Államszövetségbe vagy a Lichtensteini Hercegségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 515/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése és a 1785/2003/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdése mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világgiacon tapasztalható árfluctuációk és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; ezt akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy a 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítsanak. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott különleges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.

- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezsége, az érkezési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (3) és (5) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek⁽⁵⁾ megfelelően, a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződése 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy az 1785/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált gabonafélékre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o.⁽³⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb az 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 1548/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.31.8., 11. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2005. április 1-jétől alkalmazandó visszatérítési ráták ⁽¹⁾**

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽²⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza:		
	– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén	—	—
	– egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres:		
	– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén	—	—
	– egyéb esetekben:		
	– – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽³⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó	—	—
	– – amikor a 2208 alszám ⁽⁴⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– – egyéb esetekben	—	—
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa		
	– amikor a 2208 alszám ⁽⁴⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– egyéb esetekben	—	—
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva:		
	– keményítő:		
	– – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽³⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó	4,000	4,000
	– – amikor a 2208 alszám ⁽⁴⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	0,557	0,557
	– – egyéb esetekben	4,000	4,000
	– az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁵⁾ glükóz, glükózsirup, maltodextrin, maltodextrinsirup		
	– – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽³⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó	3,000	3,000
	– – amikor a 2208 alszám ⁽⁴⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	0,418	0,418
	– – egyéb esetekben	3,000	3,000
	– amikor a 2208 alszám ⁽⁴⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	0,557	0,557
	– egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát)	4,000	4,000
	Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez:		
	– amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽³⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó	3,453	3,453
	– amikor a 2208 alszám ⁽⁴⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	0,557	0,557
	– egyéb esetekben	4,000	4,000

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat 2004. október 1-jei hatállyal kezdődően nem kell alkalmazni a Bulgáriába irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és 2005. február 1-jei hatállyal kezdődően a Svájci Államszövetségbe vagy a Lichtensteini Hercegségbe exportáltak.

KN-kód	A termék megnevezése ⁽²⁾	(EUR/100 kg) Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzí- tése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs: – kerek szemű – közepes szemű – hosszú szemű	— — —	— — —
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag	—	—

⁽²⁾ Amennyiben az alaptermék és/vagy megfeleltetett termék feldolgozásával nyert mezőgazdasági termékek érintettek, az 1520/2000/EK bizottsági rendelet E mellékletében meghatározott együtthatót kell alkalmazni (HL L 177., 2000.7.15., 1. o.).

⁽³⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽⁴⁾ Az 1784/2003/EK rendelet III mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében hivatkozott termékek (HL L 258., 1993.10.16., 6. o.).

⁽⁵⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózzirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés esetleg csak a glükózzirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 516/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a cukorágazatban termelési illetékelőlegként fizetendő egységösszegeknek a 2004/2005-ös gazdasági évre történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (8) bekezdésére,

mivel:

- (1) A cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 6. cikke előírja a cukorgyártók, izoglükózgyártók és inulinszirup-gyártók által az illeték előlegeként fizetendő egységösszegek meghatározását április 1-je előtt az adott év termelésére vonatkozóan.
- (2) Az illetékekre vonatkozó becslés az 1260/2001/EK rendelet 15. cikke (3), illetve (5) bekezdésében említett legmagasabb összeg 60 %-ánál nagyobb összeget eredményez a termelési alapilleték, illetve a B termelési illeték tekintetében. A 314/2002/EK rendelet 7. cikke (1) és (2) bekezdésével összhangban a megfelelő legmagasabb összeg 50 %-ában kell meghatározni a cukorra és inulinszirupra vonatkozó alapilleték, illetve B termelési illeték előlegét. Ugyanezen cikk (3) bekezdésének megfelelően az izoglükóz termelési alapilleték-előlegét a cukor becsült termelési alapilletéke egységösszegének 40 %-ában kell megállapítani.

- (3) A Cukorpiaci Irányítóbizottság az elnöke által megállapított határidőn belül nem nyilvánított véleményyt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 314/2002/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett egységösszegek a 2004/2005-ös gazdasági évre vonatkozóan a következők:

- a) a termelési alapilleték előlege 6,32 euró minden tonna fehér cukor után az A és a B cukor esetében;
- b) a B termelési illeték előlege 118,48 euró minden tonna fehér cukor után a B cukor esetében;
- c) a termelési alapilleték előlege 5,06 euró minden tonna szárazanyag után az A és a B izoglükóz esetében;
- d) a termelési alapilleték előlege 6,32 euró minden tonna cukor-izoglükóz szárazanyag-egyenérték után az A és a B inulinszirup esetében;
- e) a B termelési illeték előlege 118,48 euró minden tonna cukor-izoglükóz szárazanyag-egyenérték után a B inulinszirup esetében.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 50., 2002.2.21., 40. o. A legutóbb a 38/2004/EK rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 13. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 517/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****a kukoricára a 2277/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikk (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2277/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) Az 1839/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke szerint a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy rögzíti a behozatali vámról adható maximális kedvezményt. Az említett vámkedvezmény rögzítésekor különösen az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében foglalt kritériumokat kell figyelembe venni. A pályázat alapján szerződés kötendő valamennyi olyan ajánlattevővel, akinek az ajánlata a maxi-

mális vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzetére az 1. cikkben ismertetett összeg szerinti maximális behozatali vámkedvezmény rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2277/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2005. március 25. és 31. között benyújtott ajánlatok tekintetében a kukoricára adható maximális behozatali vámkedvezmény 28,70 EUR/t-ban került rögzítésre, 1 400 t-ban maximált globális mennyiségre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 396., 2004.12.31., 35. o.

⁽³⁾ HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 518/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****az árpa exportjára az 1757/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1757/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg árpa exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK ⁽³⁾ tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági

rendelet 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1757/2004/EK rendeletben közzétett, az árpa export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2005. március 25. és 31. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 313., 2004.10.12., 10. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel módosított (HL L 123., 2004.4.7., 50. o.) rendelet.

A BIZOTTSÁG 519/2005/EK RENDELETE**(2005. március 31.)****az 115/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a közönséges búza exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 115/2005/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjáról szóló export-visszatérítésekre valamennyi harmadik országba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) Az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet 7. cikkének megfelelően a Bizottság a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK⁽³⁾ tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról benyújtott ajánlatok alapján dönthet úgy, hogy meghatározza az export-visszatérítés maximális mértékét, az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében említett kritériumok

figyelembevételével. Ebben az esetben a pályázat alapján azzal az ajánlattevővel, illetve azokkal az ajánlattevőkkel kerül sor szerződés-kötésre, aki(k)nek az ajánlata a maximális visszatérítéssel azonos vagy annál alacsonyabb mértékű.

- (3) A fent említett szabályok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzete szerinti maximális export-visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (4) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2005. március 25. és 31. között meghirdetett pályázatok esetében, az 115/2005/EK rendeletben közzétett pályázati felhívásnak megfelelően, az közönséges búza maximális export-visszatérítése 3,90 EUR/t.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 24., 2005.1.27., 3. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel módosított (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. március 16.)

egy biztonságos, webalapú információs és koordinációs hálózat létrehozásáról a tagállamok migrációigazgatási szolgálatai részére

(2005/267/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 66. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

(1) A Tanácsnak az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem elleni küzdelemről szóló, 2002. február 28-i átfogó terve – amely a Bizottság illegális bevándorlás elleni közös politikájáról szóló, az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz címzett, 2001. november 15-i közleményén alapul – egy biztonságos, webalapú intranet oldal kifejlesztésére szólított fel annak érdekében, hogy létrejöjjön a tagállamok közötti, a rendszertelen vagy illegális bevándorlási hullámokkal és jelenségekkel kapcsolatos biztonságos és gyors információcsere.

(2) Helyénvaló, hogy a hálózat fejlesztésére és igazgatására a Bizottságot hatalmazzák fel.

(3) A webalapú intranet oldalhoz való hozzáférést a jogosult felhasználókra kell korlátozni a meghatározott feltételeknek, eljárásoknak és biztonsági intézkedéseknek megfelelően.

(4) E határozat célja, nevezetesen a tagállamok közötti biztonságos és gyors információcsere a tagállamok által nem valósítható meg kielégítő módon, és így a tervezett intézkedés hatása miatt az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvének megfelelően intézkedéseket fogadhat el. A fent említett cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban ez a határozat nem haladja meg a fenti célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.

(5) Ez a határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, mint a közösségi jog általános elveit.

(6) A webalapú intranet oldal összefüggésében figyelembe kell venni a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ és a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽³⁾.

(7) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ 2004. április 20-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

⁽³⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

- (8) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és ezért az rá nézve nem kötelező erejű és azt nem köteles alkalmazni. Mivel az Európai Közösséget létrehozó szerződés III. része IV. címének rendelkezései értelmében e határozat a schengeni vívmányokra épül – kivéve annyiban, amennyiben az egy tagállam területén való rövid távú tartózkodás hatályos feltételeinek a schengeni vívmányok rendelkezései értelmében nem, illetve már nem megfelelő személyeken kívüli, harmadik országból származó állampolgárok visszaküldésével összefüggő problémákkal kapcsolatos információcserét hoz létre – az említett jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia e határozat Tanács általi elfogadását követő hat hónapon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.
- (9) Az Izlandi Köztársaságot és a Norvég Királyságot illetően e határozat – kivéve annyiban, amennyiben az egy tagállam területén való rövid távú tartózkodás hatályos feltételeinek a schengeni vívmányok rendelkezései értelmében nem, illetve már nem megfelelő személyeken kívüli, harmadik országból származó állampolgárok visszaküldésével összefüggő problémákkal kapcsolatos információcserét hoz létre – az 1999. május 18-án az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között létrejött, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁽¹⁾, értelmében azon schengeni vívmányok rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az említett megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat⁽²⁾ 1. cikkének A), B), C) és E) pontjában említett területek hatálya alá tartoznak.
- (10) Svájcot illetően e határozat – kivéve annyiban, amennyiben az egy tagállam területén való rövid távú tartózkodás hatályos feltételeinek a schengeni vívmányok rendelkezései értelmében nem, illetve már nem megfelelő személyeken kívüli, harmadik országból származó állampolgárok visszaküldésével összefüggő problémákkal kapcsolatos információcserét hoz létre – az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁽³⁾, értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az említett megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint egyes rendelkezések ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2004. október 25-i 2004/849/EK⁽⁴⁾ és 2004/860/EK tanácsi határozat⁽⁵⁾ 4. cikke (1) bekezdésével összefüggésben, az 1999/437/EK határozat 1. cikkének A., B., C. és E. pontjában említett területek hatálya alá tartoznak.
- (11) Szabályokat kell megállapítani arra vonatkozóan, hogy Izland, Norvégia és Svájc képviselői részt vehessenek a Bizottságot az e határozat szerinti végrehajtási hatáskörének gyakorlásában segítő bizottság munkájában a schengeni vívmányok továbbfejlesztését képező rendelkezéseket illetően.
- (12) Az Egyesült Királyság részese e határozatnak, a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztéséről szóló jegyzőkönyv 5. cikkével és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozat⁽⁶⁾, 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban, annyiban, amennyiben annak intézkedései továbbfejlesztik a schengeni vívmányok olyan, illegális bevándorlás megszervezése elleni rendelkezéseit, amelyekben az Egyesült Királyság részt vesz, valamint összhangban az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkével, az Egyesült Királyság jelezte, hogy e határozat elfogadásában és alkalmazásában részt kíván venni.
- (13) Írország részese e határozatnak, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztéséről szóló jegyzőkönyv 5. cikkével és az Európai Közösséget létrehozó szerződéssel, valamint Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozat⁽⁷⁾ 6 cikkének (2), bekezdésével összhangban, annyiban, amennyiben annak intézkedései továbbfejlesztik a schengeni vívmányok olyan, illegális bevándorlás megszervezése elleni rendelkezéseit, amelyekben Írország részt vesz.
- (14) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban és a jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül Írország nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező erejű és azt nem köteles alkalmazni, annyiban, amennyiben annak intézkedései nem fejlesztik tovább a schengeni vívmányok olyan illegális bevándorlás megszervezése elleni rendelkezéseit, amelyekben Írország részt vesz,

⁽¹⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽²⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

⁽³⁾ 13054/04 tanácsi dokumentum, amely a következő címen érhető el: <http://register.consilium.eu.int>

⁽⁴⁾ HL L 368., 2004.12.15., 26. o.

⁽⁵⁾ HL L 370., 2004.12.17., 78. o.

⁽⁶⁾ HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

⁽⁷⁾ HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Ez a határozat létrehozza a szabálytalan migrációval, az illegális belépéssel és bevándorlással, valamint az illegálisan tartózkodók visszaküldésével kapcsolatos információcsere biztonságos, webalapú információs és koordinációs hálózatát.

2. cikk

(1) A Bizottság felelős a hálózat fejlesztéséért és igazgatásáért, beleértve annak szerkezetét és tartalmát, valamint az információcsere elemeit.

(2) Az információcsere elemei legalább a következőkre terjednek ki:

- a) az illegális bevándorlással és az azt segítő hálózatokkal kapcsolatos korai figyelmeztető rendszer;
- b) bevándorlási összekötő tisztviselők hálózata;
- c) a vízumok, határátlépési és útiokmányok illegális bevándorlással összefüggő használatára vonatkozó információk;
- d) visszaküldéssel kapcsolatos kérdések.

(3) A hálózat magában foglal minden megfelelő eszközt, amelyek titoktartási szabályait a 6. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell meghatározni.

(4) A Bizottság felhasználja a közigazgatási rendszerek közötti adatcsere transzeurópai tematikai hálózatának közösségi keretei között meglévő technikai platformot.

3. cikk

A 6. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban a Bizottság:

- a) meghatározza a hálózathoz való teljes vagy szelektív hozzáférés feltételeit és eljárásait;
- b) szabályokat és iránymutatásokat állapít meg a rendszer használatának feltételeire vonatkozóan, beleértve az információk titkosságára, átadására, tárolására, rendszerezésére és törlésére, valamint a szabványosított formanyomtatványokra vonatkozó szabályokat.

4. cikk

(1) A tagállamok a Bizottság által a 3. cikkel összhangban elfogadott intézkedéseknek megfelelően biztosítják a hálózathoz való hozzáférést.

(2) A tagállamok nemzeti kapcsolattartókat jelölnek ki, és erről értesítik a Bizottságot.

5. cikk

(1) Az adatok hálózatra való feltöltése nem befolyásolja az érintett információ tulajdonjogát. A jogosult felhasználók kizárólagosan felelnek az általuk adott információkért, és biztosítják, hogy azok tartalma teljesen megfeleljen a fennálló közösségi és nemzeti jognak.

(2) Az átadott információkhoz – kivéve, ha azokat nyilvánosan hozzáférhetőnek minősítették – szigorúan csak a hálózat jogosult felhasználói férhetnek hozzá, és azok az adott információ tulajdonosának előzetes engedélye nélkül nem hozhatók harmadik személyek tudomására.

(3) A tagállamok meghozzák a szükséges biztonsági intézkedéseket azért, hogy:

- a) megelőzzék, hogy jogosulatlan személyek a hálózathoz hozzáférjenek;
- b) biztosítsák, hogy a hálózat használata során a jogosult felhasználók csak a hatáskörükbe tartozó adatokhoz férjenek hozzá;
- c) megelőzzék, hogy a hálózaton megtalálható információt jogosulatlan személyek olvassák, másolják, módosítsák vagy kitéröljék.

(4) A (3) bekezdés sérelme nélkül a Bizottság a 6. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban további biztonsági intézkedéseket fogad el.

6. cikk

(1) A Bizottságot a külső határok, vízumok, menekültügy és bevándorlás terén folytatott közigazgatási együttműködés területén megvalósuló cselekvési program (ARGO-program) elfogadásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/463/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ létrehozott bizottság segíti.

⁽¹⁾ HL L 161., 2002.6.19., 11. o.

(2) Erre a bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.

(3) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

7. cikk

(1) Amennyiben a hálózat fejlesztéséhez szükséges, a Bizottság megállapodásokat köt az Európai Közösségeket létrehozó szerződések alapján vagy az Európai Unió keretében létrehozott közjogi intézményekkel.

(2) A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ilyen megállapodások ügyében folytatott tárgyalások folyamán elért eredményekről.

8. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

9. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 6-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. ASSELBORN

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA

(2005. március 29.)

a bértelt vonalak biztosításáról az Európai Unióban – 2. rész – Nagykereskedelmi bértelt vonalak részarámköreinek árazási vonatkozásai

(az értesítés a C(2005) 951. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/268/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre⁽¹⁾ (a „keretirányelv”) és különösen annak 19. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az új belépőknek (vagy más „engedéllyel rendelkező szolgáltatóknak”) gyakran a már meglévőkre kell hagyatkoznuk, hogy helyi bértelt áramkört biztosítsanak az ügyfél telephelyének egy új belépő hálózatával történő összekapcsolásához („bértelt vonal részarámköre”).
- (2) Az egyetemes szolgáltatásnak és az együttműködési képességnek a nyílt hálózatellátás (ONP) elvei alkalmazása révén történő biztosítását szolgáló távközlési összekapcsolásról szóló, 1997. június 30-i 97/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ szerint és a nyílt hálózatellátás bértelt vonalakra történő alkalmazásáról szóló, 1992. június 5-i 92/44/EGK tanácsi irányelv⁽³⁾ szerint, amelyek most hatályukat veszítették⁽⁴⁾, a bértelt vonalakat üzemeltető bizonyos szervezetek kötelesek voltak bértelt vonalas szolgáltatásaikat (a bértelt vonali részarámköröket is beleértve) a megkülönböztetésmentesség és a költségalapúság alapelvei szerint nyújtani.
- (3) A keretirányelv 27. cikkével és az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i

2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁵⁾ („egyetemes szolgáltatási irányelv”) 16. cikkének (1) bekezdésével, és az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁶⁾ („hozzáférési irányelv”) 7. cikkével összhangban a korábbi kötelezettségeket ezért addig kell fenntartani, amíg az érintett piacokat felül nem vizsgálta a keretirányelv 16. cikkével és az egyetemes szolgáltatási irányelv 16. cikkének (3) bekezdésével összhangban.

- (4) A keretirányelv 16. cikkének (4) bekezdésével összhangban, amennyiben a nemzeti szabályozó hatóság megállapítja, hogy egy érintett piacon nem hatékony a verseny, meghatározza az e piacon jelentős piaci erővel rendelkező vállalkozásokat, és az ilyen vállalkozások számára megfelelő konkrét szabályozó kötelezettségeket állapít meg, illetve a már létező ilyen kötelezettségeket fenntartja vagy módosítja. Az egyetemes szolgáltatási irányelv 18. cikkének (1) bekezdésével összhangban, amennyiben egy nemzeti szabályozó hatóság azt állapítja meg, hogy a bértelt vonalak minimális készletét nyújtó piacon nincs hatékony verseny, meghatározza azokat a vállalkozásokat, amelyek jelentős piaci erővel rendelkeznek, és megállapítja a bértelt vonalak minimális készletének szolgáltatására vonatkozó kötelezettségeket és az ilyen szolgáltatásokra vonatkozó feltételeket. A továbbiakban a fenti irányelvek szerinti kötelezettségekkel rendelkező vállalkozások, mint „bejelentett szolgáltatók” szerepelnek.
- (5) 2003. február 11-én a Bizottság elfogadott egy, az elektronikus hírközlési szektoron belül az érintett piacokat meghatározó ajánlást az érintett termékek és szolgáltatások piacairól⁽⁷⁾, amelyeket a nemzeti szabályozó hatóságoknak elemezni kell a keretirányelv 15. cikkének rendelkezései szerint. A jegyzék tartalmazza a nagykereskedelmi bértelt vonalak végződöttesi szegmenseit és a nagykereskedelmi bértelt vonalak trónkszegmenseit.

⁽¹⁾ HL L 108., 2002.4.24., 33. o.

⁽²⁾ HL L 199., 1997.7.26., 32. o. A 98/61/EK irányelvvel (HL L 268., 1998.10.3., 37. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 165., 1992.6.19., 27. o. A legutóbb a 98/80/EK bizottsági határozattal (HL L 14., 1998.1.20., 27. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ Ezeket az irányelveket 2003. július 24-ével a keretirányelv 26. cikke hatályon kívül helyezte.

⁽⁵⁾ HL L 108., 2002.4.24., 51. o.

⁽⁶⁾ HL L 108., 2002.4.24., 7. o.

⁽⁷⁾ C(2003) 497 (HL L 114., 2003.5.8., 45. o.).

(6) A bérelt vonali részáramkörök szolgáltatása beletartozik a Bizottság 2003. február 11-i ajánlásában szereplő nagykereskedelmi bérelt vonalak végződési szegmenseinek piacába, valamint megfelelő vonalhosszúságok esetén a nagykereskedelmi bérelt vonalak trónkszegmenseinek piacába is. A nemzeti szabályozó hatóságoknak kell eldöntenie a nemzeti piacokra jellemző hálózati topológiától függően, hogy mi tekintendő végződési szegmensnek.

(7) A nemzeti szabályozó hatóságoknak a keretirányelv 15. és 16. cikke szerint és az egyetemes szolgáltatási irányelv 16. cikke (3) bekezdése szerint végzett piaci felülvizsgálatainak és piaci erő felméréseinek fenntartása mellett a tagállamok által nyújtott információ a rosszabbodó problémák tartós sémáját tárja fel a bejelentett szolgáltatók által adott bérelt vonali részáramkörök árszintjével kapcsolatban, és megerősíti az ilyen árak eltéréseivel kapcsolatos problémákat.

(8) Amennyiben a hozzáférési irányelv 13. cikkével vagy az egyetemes szolgáltatási irányelv 18. cikkével összhangban egy nemzeti szabályozó hatóság kötelezettségeket állapít meg az áralapúságra a bérelt vonali részáramkörök tekintetében, számításba veheti azt a tényt, hogy az érintett szolgáltatótól kapott költséginformáció esetleg nem tükrözi teljes mértékben egy korszerű technológiákat alkalmazó hatékony szolgáltató költségeit. Szintén számításba veheti az összevethető versenypiacokon rendelkezésre álló árakat az előírt költségmegtérülési mechanizmusokra vagy árazási módszertanokra való tekintettel.

(9) Ilyen körülmények között az ajánlott ármaximumok közzétételének a bérelt vonali részáramkörökre vonatkozóan tájékoztatást és útmutatást kell nyújtania a nemzeti szabályozó hatóságoknak, hogy miként alkalmazzák a bérelt vonalak szolgáltatásának jelenlegi legjobban bevált gyakorlatát, amikor szabályozási intézkedéseket gondolnak ki azon bérelt vonali piacok számára, amelyek területén a verseny nem kellően hatékony. Ily módon hozzájárulna a belső piac fejlesztéséhez azáltal, hogy javítaná az egész EU-ra kiterjedő következtetességet a szabályozási keretrendszer alkalmazásában, és így elősegítené a versenyképesebb és költséghatékonyabb bérelt vonali piac létrehozását.

(10) Ezen ajánlásban az ármaximumok képzése figyelembe veszi az átlagárakat azokban a tagállamokban, amelyek lehetővé teszik a bejelentett szolgáltatóknak az árrugalmasságot a különböző földrajzi térségekben.

(11) Amint azt a hozzáférési irányelv 13. cikkének (3) bekezdése meghatározza, a nemzeti szabályozó hatóságok

megkövetelhetik egy JPE-ként kijelölt vállalkozástól, hogy árait teljeskörűen indokolja, és szükség szerint megkövetelhetik az árak kiigazítását is.

(12) A Bizottság legkésőbb 2006. július 31-ig megfontolja, hogy szükséges-e felülvizsgálni ezen ajánlást a változó technológiák és piacok figyelembevétele miatt.

(13) A hírközlési bizottsággal konzultáció folyt a keretirányelv 22. cikke (2) bekezdésében hivatkozott eljárásnak megfelelően,

AJÁNLJA:

1. Az ajánlás alkalmazásában a következő fogalom meghatározások alkalmazandók:

a) „bérelt vonal részáramköre” (LLPC): az ügyfél telephelye és az engedéllyel rendelkező más szolgáltató összekapcsolási pontja közötti dedikált kapcsolatot jelenti a másik bejelentett szolgáltató hálózati csomópontjánál (vagy annak közelében), és egy nagykereskedelmi bérelt vonal egy adott típusának kell tekinteni, amelyet az engedéllyel rendelkező más szolgáltató arra használhat, hogy szolgáltatásokat nyújtson a kiskereskedelmi felhasználóknak, más szolgáltatóknak, vagy saját használatára, mint például, de nem kizárólagosan, bérelt vonalakra, a kapcsolt telefonhálózathoz történő csatlakozásra, adatátviteli szolgáltatásokra vagy szélessávú elérésre;

b) „vonalhosszúság”: a vonal két végének helye közötti sugárirányú távolságot jelenti, vagyis az összekapcsolási ponttól az ügyfél telephelyéig;

c) „ügyfél”: az engedéllyel rendelkező más szolgáltató ügyfelét jelenti.

2. Amikor a nemzeti szabályozó hatóság az árak költségalapúságára vonatkozó kötelezettséget állapít meg vagy tart fenn a 2002/19/EK irányelv („hozzáférési irányelv”) 13. cikke (1) bekezdése szerint a bérelt vonali részáramköröket nyújtó szolgáltatók tekintetében, akkor a nemzeti hatóságoknak:

a) biztosítaniuk kell, hogy a bérelt vonali részáramkör szolgáltatásával társított árak csak a mögöttes hálózati elemeknek és a kért szolgáltatásoknak a költségeit tükrözzék, beleértve az ésszerű megtérülési arányt is. Konkrétan, a tarifastruktúra tartalmazhat egyszeri csatlakozási díjakat, amelyek a kért szolgáltatás igazolt kezdeti megvalósítási költségeit fedezik (pl. adott berendezések, vonalbeállítás, tesztelés és emberi erőforrások), és havi díjakat, amelyek a szolgáltatott berendezések és erőforrások fenntartásának és használatának folyamatos költségét fedezik;

b) biztosítaniuk kell, hogy a mellékletben felsorolt, a bizottsági szolgáltatások munkadokumentumában megadott áradatokon és módszertanon alapuló, a bérlet vonali részarámkörökre vonatkozó ármaximumokat tiszteletben tartsák, kivéve ha megbízható bizonyíték áll rendelkezésre a nemzeti szabályozó hatóság által jóváhagyott költségcsökkentési elemzésből, hogy az ajánlott maximum olyan árszintet eredményezne, amely alacsonyabb a mögöttes hálózati elemek és a kért szolgáltatások hatékony költségénél, az ésszerű megtérülési arányt is figyelembe véve.

Az ajánlott ármaximumok kiszámítására használt módszertant – ahogy az a Bizottság munkatársainak ⁽¹⁾ munkadokumentumában szerepel – megfelelőnek tekintjük arra, hogy lefedje az elismert költségkülönbségeket a különböző tagországokban lévő különböző szolgáltatók között;

c) gyakorolniuk kell a hozzáférési irányelv 13. cikkében biztosított jogait, hogy a javasolt díjak teljes körű indoklását kérjék, és szükség szerint megkövetelhetik a díjak kiigazítását is.

3. Ennek az ajánlásnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 29-én.

a Bizottság részéről

Viviane REDING

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ „Commission staff working document – Methodology, reference configuration and data of leased lines in Member States related to the Commission recommendation on the provision of leased lines in the European Union – Part 2 – Pricing aspects of wholesale leased line part circuits” – http://europa.eu.int/information_society/topics/ecommerce/useful_information/library/commiss_serv_doc/index_en.htm

MELLÉKLET

(euróban)

Kapacitás	Plafon a havi díj és az egyszeri csatlakozási díj 1/24-e összegére legfeljebb 2 km hosszúságú áramkörtél	Plafon a havi díj és az egyszeri csatlakozási díj 1/24-e összegére legfeljebb 5 km hosszúságú áramkörtél	Plafon a havi díj és az egyszeri csatlakozási díj 1/24-e összegére legfeljebb 15 km hosszúságú áramkörtél	Plafon a havi díj és az egyszeri csatlakozási díj 1/24-e összegére legfeljebb 50 km hosszúságú áramkörtél	Plafon az egyszeri csatlakozási díjra
64 kbit/s	61	78	82	99	542
2 Mbit/s	186	248	333	539	1 112
34 Mbit/s	892	963	1 597	2 539	2 831
155 Mbit/s	1 206	1 332	1 991	4 144	3 144